



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 19.4.2023  
C(2023) 2578 final

ANNEX

ANNESS

*tal-*

**KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI**

**Approvazzjoni tal-kontenut ta' abbozz ghal Regolament tal-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ghal ghajnuna *de minimis* moghtija lil imprizi li jipprovdu servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali**

**ANNESS**  
**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../...**  
**ta' XXX**

**dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għal għajnuna *de minimis* mogħtija lil impriži li jipprovdu servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali**

**ABBOZZ**

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

**IL-KUMMISSJONI EWROPEA,**

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 108(4) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1588 tat-13 ta' Lulju 2015 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għal ċerti kategoriji ta' għajnuna mill-Istat orizzontali<sup>1</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1) tiegħu,

Wara li kkonsultat lill-Kumitat Konsultattiv dwar l-Għajnuna mill-Istat,

Billi:

- (1) L-esperjenza tal-Kummissjoni fl-applikazzjoni tar-regoli dwar l-għajnuna mill-Istat lil impriži li jipprovdu servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali skont it-tifsira tal-Artikolu 106(2) TFUE uriet li l-limitu massimu li tahtu l-vantaġġi konċessi lil tali impriži jistgħu jitqiesu li ma għandhomx impatt fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri jew ma jgħolqux distorsjoni jew theddida ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni jista', f'ċerti każi, iwarja mill-limitu massimu ġenerali *de minimis* stabbilit skont ir-Regolament (UE) Nru XXX. Tabilhaqq, mill-inqas uħud minn dawn il-vantaġġi x'aktarx jikkostitwixxu kumpens għal spejjeż addizzjonali marbutin mal-forniment ta' servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali. Barra minn hekk, hafna attivitajiet li jikkwalifikaw bħala l-forniment ta' servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali għandhom ambitu territorjali limitat.
- (2) Abbażi ta' dan, fl-2012 il-Kummissjoni adottat ir-Regolament (UE) Nru 360/2012<sup>2</sup> li fih regoli *de minimis* speċifiċi għal impriži li jipprovdu servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali. Skont l-Artikolu 2(2) ta' dak ir-Regolament, jenħtieġ li l-għajnuna mogħtija lil impriži li jipprovdu servizz ta' interess ekonomiku ġenerali titqies li ma taffettwax il-kummerċ bejn l-Istati Membri jew li ma tohloqx distorsjoni jew theddida ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni sakemm l-ammont totali ta' għajnuna mogħtija għall-forniment ta'

<sup>1</sup> ĠU L 248, 24.9.2015, p. 1.

<sup>2</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 360/2012 tal-25 ta' April 2012 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għall-għajnuna *de minimis* mogħtija lil impriži li jipprovdu servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali (ĠU L 114, 26.4.2012, p. 8).

servizzi ta' interess ekonomiku generali li tirċievi l-impriża benefiċjarja ma jeċċedix il-EUR 500 000 matul kwalunkwe perjodu ta' tliet snin fiskali.

- (3) Dan ir-Regolament gie emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2020/1474<sup>3</sup> biex jestendi l-perjodu ta' applikazzjoni tiegħu sal-31 ta' Diċembru 2023 u biex jippermetti li l-impriži li saru impriži f'diffikultà bħala konsegwenza tal-COVID-19 jibqgħu eliġibbli skont ir-Regolament (UE) Nru 360/2012 fil-perjodu mill-1 ta' Jannar 2020 sat-30 ta' Ġunju 2021.
- (4) Fid-dawl tal-esperjenza miksuba bl-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 360/2012 kif emendat bir-Regolament 2020/1474, huwa xieraq li dak ir-Regolament jiġi rivedut, b'mod partikolari biex jiġi allinjat mar-Regolament *de minimis* generali (UE) Nru XXX u minhabba li se jiskadi fil-31 ta' Diċembru 2023.
- (5) Huwa xieraq li l-limitu massimu tal-ġajjnuna *de minimis*, li impriża waħda tista' tirċievi għal kull Stat Membru fi kwalunkwe perjodu ta' tliet snin, jiżdied għal EUR 650 000. Dan il-limitu massimu jirrifletti l-inflazzjoni li seħħet mid-dhul fis-seħħ tar-Regolament (UE) Nru 360/2012 u l-iżviluppi probabbli previsti matul il-perjodu ta' validità ta' dan ir-Regolament. Dak il-limitu huwa meħtieġ sabiex jiġi żgurat li kwalunkwe miżura li taqa' fl-ambitu ta' dan ir-Regolament tkun tista' titqies li ma jkollha l-ebda effett fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri u li ma tfixkilx jew ma tkunx ta' theddida li tfixkel il-kompetizzjoni.
- (6) Is-snin li jiġu kkunsidrati biex jiġi ddeterminat jekk dan il-limitu ntlahaqx jenħtieġ li jkun s-snin fiskali kif użati għal skopijiet fiskali mill-impriži fl-Istat Membru kkonċernat. Jenħtieġ li l-perjodu rilevanti ta' tliet snin konsekuttivi jkun evalwat fuq bażi kontinwa sabiex, għal kull għotja ġdida ta' ġajjnuna *de minimis*, ikun jista' jiġi ddeterminat l-ammont totali ta' ġajjnuna *de minimis* mogħti fis-sena fiskali kkonċernata, kif ukoll matul is-sentejn fiskali preċedenti. Jenħtieġ li l-ġajjnuna mogħtija minn Stat Membru titqies għal dan l-iskop anki meta tkun iffinanzjata għal kollox jew parzjalment minn riżorsi li joriginaw mill-Unjoni li jkun taħt il-kontroll ta' dak l-Istat Membru. Jenħtieġ li ma jkunx possibbli li miżuri ta' ġajjnuna mill-Istat li jaqbzu l-limitu *de minimis* jinqasmu f'għadd ta' partijiet iżgħar biex dawn il-partijiet jidhlu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
- (7) Għall-finijiet tar-regoli dwar il-kompetizzjoni stabbiliti fit-TFUE, impriża hija entità, sew jekk persuna naturali u sew jekk ġuridika, involuta f'attività ekonomika, irrispettivament mill-*istatus* ġuridiku tagħha u mill-mod kif tkun iffinanzjata<sup>4</sup>. Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea ċċarat li entità li "jkollha ishma ta' kontroll f'kumpanija" u li "teżerċita effettivament dan il-kontroll filwaqt li tipparteċipa direttament jew indirettament fl-amministrazzjoni tagħha", trid titqies li qed tipparteċipa fl-attività ekonomika ta' dik il-kumpanija. B'hekk l-entità nnifisha għandha titqies bħala impriża skont it-tifsira tal-Artikolu 107(1) TFUE<sup>5</sup>. Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea ddeċidiet li jenħtieġ li l-entitajiet kollha li huma kkontrollati (fuq bażi legali

<sup>3</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2020/1474 tat-13 ta' Ottubru 2020 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 360/2012 fir-rigward tal-estensjoni tal-perjodu tiegħu ta' applikazzjoni u deroga limitata fiż-żmien għal impriži f'diffikultà biex iqisu l-impatt tal-pandemija tal-COVID-19 (ĠU L 337, 14.10.2020, p. 1).

<sup>4</sup> Is-Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-10 ta' Jannar 2006, *Ministero dell'Economia e delle Finanze v Cassa di Risparmio di Firenze u Ohrajn*, C-222/04, ECLI:EU:C:2006:8, paragrafu 107.

<sup>5</sup> Ibid, paragrafi 112 u 113.

jew *de facto*) mill-istess entità jitqiesu bhala impriża waħda<sup>6</sup>. Għal raġunijiet ta' ċertezza legali u biex jitnaqqas il-piż amministrattiv, jenħtieġ li dan ir-Regolament jipprovdi lista ċara u eżawrjenti ta' kriterji biex jiġi ddeterminat meta żewġ impriżi jew aktar fl-istess Stat Membru jridu jitqiesu bhala impriża waħda. Il-Kummissjoni għażlet kriterji li huma xierqa għall-finijiet ta' dan ir-Regolament mill-kriterji stabbiliti għad-definizzjoni ta' "impriżi affiljati" bhala parti mid-definizzjoni ta' impriżi żgħar jew ta' daqs medju (SMEs) fir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE<sup>7</sup> u fl-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 651/2014<sup>8</sup>. Dawk il-kriterji jenħtieġ li jkunu applikabbli, minhabba l-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, kemm għall-SMEs kif ukoll għall-impriżi kbar u jenħtieġ li jiżguraw li grupp ta' intrapriżi relatati jitqies bhala impriża waħda għall-applikazzjoni tar-regola *de minimis*. Madankollu, jenħtieġ li impriżi li ma għandhom l-ebda relazzjoni ma' xulxin, hliel għall-fatt li kull waħda minnhom għandha rabta diretta mal-istess korp jew korpi pubbliċi, ma jiġux trattati bhala li huma affiljati ma' xulxin. Għaldaqstant, is-sitwazzjoni speċifika tal-impriżi kkontrollati mill-istess korp jew korpi pubbliċi, li jistgħu jkollhom is-setgħa li jiddeċiedu b'mod indipendenti, jenħtieġ li tiġi kkunsidrata.

- (8) Jenħtieġ li dan ir-Regolament ikun japplika biss għal għajjnuna mogħtija għall-forniment ta' servizz ta' interess ekonomiku ġenerali. Għalhekk jenħtieġ li l-impriża benefiċjarja tingħata bil-miktub l-inkarigu tas-servizz ta' interess ekonomiku ġenerali li għalih tkun qed tingħata l-għajjnuna. Filwaqt li l-att ta' inkarigu jenħtieġ li jinforma lill-impriża bis-servizz ta' interess ekonomiku ġenerali li fir-rigward tiegħu tingħata l-għajjnuna, jenħtieġ li dan mhux neċessarjament ikun fih l-informazzjoni dettaljata kollha kif stabbilit fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2012/21/UE<sup>9</sup>.
- (9) Fid-dawl tar-regoli speċjali li japplikaw fis-setturi tal-produzzjoni primarja ta' prodotti agrikoli, tas-sajd u tal-akwakultura, tal-fatt li l-impriża f'dawn is-setturi huma rarament inkarigati b'servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali, u tar-riskju li l-ammonti ta' għajjnuna taħt il-limitu massimu stabbilit f'dan ir-Regolament jistgħu jissodisfaw l-kriterji tal-Artikolu 107(1) TFUE f'dawk is-setturi, jenħtieġ li dan ir-Regolament ma jkunx japplika għal dawn is-setturi.
- (10) Meta jitqies ix-xebh bejn l-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti agrikoli, u ta' prodotti mhux agrikoli, jenħtieġ li dan ir-Regolament ikun japplika għall-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti agrikoli, sakemm jiġu ssodisfati ċerti kundizzjonijiet. Jenħtieġ li l-attivitajiet fl-azjenda agrikola meħtieġa għat-tnejn ta' prodott għall-ewwel bejgħ bħall-ħsad, il-qtugħ u d-dris taċ-ċereali, jew l-ippakkjar tal-bajd, jew l-ewwel bejgħ lir-rivendituri jew lill-proċessuri ma jitqisux bhala pproċessar u kummerċjalizzazzjoni f'dan ir-rigward.

<sup>6</sup> Is-Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-13 ta' Ġunju 2002, *In-Netherlands v Il-Kummissjoni*, C-382/99, ECLI:EU:C:2002:363.

<sup>7</sup> Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE tas-6 ta' Mejju 2003 li tikkonċerna d-definizzjoni ta' intrapriżi mikro, żgħar u medji (ĠU L 124, 20.5.2003, p. 36).

<sup>8</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 651/2014 tas-17 ta' Ġunju 2014 li jiddikjara li ċerti kategoriji ta' għajjnuna huma kompatibbli mas-suq intern bl-applikazzjoni tal-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat (ĠU L 187, 26.6.2014, p. 1).

<sup>9</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2012/21/UE tal-20 ta' Diċembru 2011 dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 106(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għall-għajjnuna mill-Istat taħt il-forma ta' kumpens għas-servizzi pubbliċi mogħti lil ċerti impriżi inkarigati bil-ġestjoni ta' servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali (ĠU L 7, 11.1.2012, p. 3).

- (11) Il-Qorti tal-Ġustizzja ddeterminat<sup>10</sup> li, ladarba l-Unjoni tkun illeġiżlat għall-istabbiliment ta' organizzazzjoni komuni tas-suq f'settur partikolari tal-agrikoltura, l-Istati Membri jridu joqogħdu lura milli jieħdu xi miżura li tista' ddgħajjifha jew tohloq eċċezzjonijiet għaliha. Għal din ir-raġuni, jenħtieġ li dan ir-Regolament ma jkunx japplika għall-ġajjnuna għal ammonti stabbiliti fuq il-bażi tal-prezz jew tal-kwantità tal-prodotti mixtrija jew imqieghda fis-suq. Jenħtieġ li lanqas ma jkun japplika għall-appoġġ marbut ma' obbligu li l-ġajjnuna tinqasam mal-produtturi primarji.
- (12) Jenħtieġ li dan ir-Regolament ma jkun japplika għal ġajjnuna għall-esportazzjoni jew ġajjnuna kontingenti fuq l-użu ta' oġġetti jew servizzi domestiċi fuq dawk importati. B'mod ġenerali, jenħtieġ li ġajjnuna għall-kostijiet ta' partecipazzjoni f'fieri kummerċjali jew ta' studji jew servizzi ta' konsulenza meħtieġa għat-tnedija ta' prodott ġdid jew eżistenti f'suq ġdid fi Stat Membru ieħor jew f'pajjiż terz ma tkunx tikkostitwixxi ġajjnuna għall-esportazzjoni.
- (13) Meta impriza tkun attiva f'setturi esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u tkun attiva wkoll f'setturi oħra jew ikollha attivitajiet oħrajn, jenħtieġ li dan ir-Regolament ikun japplika għal dawk is-setturi jew l-attivitajiet oħrajn sakemm l-Istat Membru kkonċernat jiggarantixxi, permezz ta' mezzi xierqa bħas-separazzjoni tal-attivitajiet jew is-separazzjoni tal-kontijiet, li l-attivitajiet fis-setturi esklużi ma jibbenefikawx mill-ġajjnuna *de minimis*. Jekk ma jistax jiġi ggarantit li l-attivitajiet fis-setturi li għalihom japplikaw limiti *de minimis* aktar baxxi jibbenefikaw biss minn ġajjnuna *de minimis* sa dawk il-limiti l-aktar baxxi, jenħtieġ li l-aktar limitu baxx japplika għall-attivitajiet kollha tal-impriza. F'konformità mal-prinċipji li jirregolaw l-ġajjnuna skont l-Artikolu 107(1) TFUE jenħtieġ li l-ġajjnuna *de minimis* titqies li tkun ingħatat fil-mument li l-impriza jingħatalha d-dritt legali li tirċievi l-ġajjnunat skont ir-regim nazzjonali legali li jkun applikabbli.
- (14) Sabiex tiġi evitata l-evalazzjoni tal-intensitajiet tal-ġajjnuna massima stabbiliti fi strumenti differenti tal-Unjoni, jenħtieġ li l-ġajjnuna *de minimis* ma tiġix akkumulata mal-ġajjnuna mill-Istat fir-rigward tal-istess spejjeż eliġibbli jekk tali akkumulazzjoni tirriżulta f'intensità ta' ġajjnuna li taqbez dik stipulata fiċ-ċirkostanzi speċifiċi ta' kull każ f'Regolament għal eżenzjoni ġenerali jew Deċiżjoni adottata mill-Kummissjoni.
- (15) Jenħtieġ li dan ir-Regolament ma jkunx jirrestringi l-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru XXX għal imprizi li jipprovdu servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali. Jenħtieġ li l-Istati Membri jibqgħu liberi li jibbażaw jew fuq dan ir-Regolament jew fuq ir-Regolament (UE) Nru XXX rigward ġajjnuna mogħtija għall-forniment ta' servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali.
- (16) Fis-sentenza tagħha fil-kawża *Altmark*<sup>11</sup>, il-Qorti tal-Ġustizzja identifikat għadd ta' kundizzjonijiet li jridu jiġu mwettqa sabiex il-kumpens għall-forniment ta' servizz ta' interess ekonomiku ġenerali ma jkunx jikkostitwixxi ġajjnuna mill-Istat. Dawn il-kundizzjonijiet jiggarantixxu li l-kumpens limitat għall-ispejjeż netti mgarrba minn

<sup>10</sup> Is-Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-13 ta' Ġunju 2002, *In-Netherlands v Il-Kummissjoni*, C-456/00, ECLI:EU:C:2002:753, paragrafu 31.

<sup>11</sup> Is-Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-24 ta' Lulju 2003, *Altmark Trans GmbH u Regierungspräsidium Magdeburg v Nahverkehrsgesellschaft Altmark GmbH, u Oberbundesanwalt beim Bundesverwaltungsgericht*, C-280/00, ECLI:EU:C:2003:415, paragrafi minn 88 sa 93.

imprizi effiċjenti għall-forniment ta' servizz ta' interess ekonomiku ġenerali ma jkunux jikkostitwixxu għajna mill-Istat skont it-tifsira tal-Artikolu 107(1)TFUE. Jekk dawn il-kundizzjonijiet ma jiġux rispettati, il-kumpens ikun jikkostitwixxi għajna mill-Istat li tista' tiġi ddikjarata kompatibbli abbażi tar-regoli tal-Unjoni applikabbli. Sabiex jiġi evitat li dan ir-Regolament jiġi applikat għaċ-ċirkomvenzjoni tal-kundizzjonijiet identifikati fis-Sentenza *Altmark*, u sabiex tiġi evitata li għajna *de minimis* mogħtija skont dan ir-Regolament taffettwa l-kummerċ minhabba l-akkumulazzjoni ma' kumpens ieħor għall-istess servizz ta' interess ekonomiku ġenerali, jenħtieġ li għajna *de minimis* skont dan ir-Regolament ma tiġix akkumulata ma' xi kumpens ieħor fir-rigward tal-istess servizz, irrISPettivament minn jekk din tkunx tikkostitwixxi għajna mill-Istat skont is-Sentenza *Altmark* jew għajna mill-Istat kompatibbli skont id-Deċiżjoni 2012/21/UE jew skont il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni 2012/C 8/03<sup>12</sup>. Għalhekk, jenħtieġ li dan ir-Regolament ma jkunx japplika għal kumpens riċevut għall-forniment ta' servizz ta' interess ekonomiku ġenerali li għalih ikunu qed jingħataw ukoll tipi oħra ta' kumpens, ħlief meta dak il-kumpens l-ieħor ikun jikkostitwixxi għajna *de minimis* skont regolamenti *de minimis* oħra u r-regoli dwar l-akkumulazzjoni stabbiliti f'dan ir-Regolament ikunu rispettati.

- (17) Għall-finijiet ta' trasparenza, trattament ugwali u l-applikazzjoni korretta tal-limitu massimu *de minimis*, jenħtieġ li l-Istati Membri kollha japplikaw l-istess metodu ta' kalkolu. Biex jiġi ffaċilitat il-kalkolu, jenħtieġ li l-ammonti tal-għajni mogħtija mhux fil-forma ta' għotja fi flus kontanti jkunu kkonvertiti fl-ekwivalenti tagħhom ta' għotja gross. Il-kalkolu tal-ekwivalenza tal-għotja għal tipi trasparenti ta' għajna barra minn għotjiet jew għajna li jkunu pagabbli bin-nifs jeħtieġ l-użu ta' rati ta' imgħax tas-suq li jkunu qed jintużaw fil-mument li tkun ingħatat tali għajna. Bil-ħsieb ta' applikazzjoni uniformi, trasparenti u sempliċi tar-regoli dwar l-għajna mill-Istat, jenħtieġ li r-rati tas-suq għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament jitqiesu li jkunu r-rati ta' referenza, kif attwalment stipulat fil-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni 2008/C 14/02<sup>13</sup>.
- (18) Bil-għan li jkun hemm trasparenza, trattament ugwali u monitoraġġ effettiv, jenħtieġ li dan ir-Regolament ikun japplika biss għall-għajna *de minimis* li hija trasparenti. Għajna trasparenti hija għajna li għaliha jkun possibbli li jiġi kkalkulat bi preċiżjoni l-ekwivalenti ta' għotja gross *ex ante* mingħajr il-ħtieġa li ssir analiżi tar-riskju. Kalkolu preċiż bħal dan jista', pereżempju, isir għal għotjiet, sussidji fuq ir-rata tal-imgħax, eżenzjonijiet mit-taxxa limitati jew strumenti oħrajn li jipprevedu limitu li jassigura li l-oġġetti livell applikabbli ma jinqabizx. Il-previżjoni ta' limitu massimu tfisser li, sakemm l-ammont preċiż tal-għajna ma jkunx magħruf, jenħtieġ li l-Istat Membru jassumi li l-ammont huwa ugwali għal-limitu massimu biex jiżgura li diversi miżuri ta' għajna flimkien ma jaqbizx il-limitu massimu stabbilit f'dan ir-Regolament u japplika r-regoli dwar l-akkumulazzjoni.
- (19) Jenħtieġ li l-għajna inkluża f'injezzjonijiet ta' kapital ma titqiesx għajna *de minimis* trasparenti, ħlief jekk l-ammont totali tal-injezzjoni pubblika ma jaqbizx il-

<sup>12</sup> Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni — Qafas tal-Unjoni Ewropea għall-għajna mill-Istat fil-forma ta' kumpens ta' servizz pubbliku (2011) (ĠU C 8, 11.1.2012, p. 15).

<sup>13</sup> Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar ir-reviżjoni tal-metodu li jstabbilixxi r-rati ta' referenza u ta' skont (ĠU C 14, 19.1.2008, p. 6).



limitu *de minimis*. Jenħtieg li l-ghajnuna mogħtija f'mizuri ta' finanzjament tar-riskju li jieħdu l-forma ta' investimenti ta' ekwità jew kważi ekwità, kif imsemmi fil-linji gwida dwar il-finanzjament tar-riskju<sup>14</sup>, ma titqiesx bħala għajnuna *de minimis* trasparenti, sakemm il-mizura kkonċernata tipprovdi kapital li ma jaqbiżx il-limitu massimu *de minimis*.

- (20) Jenħtieg li l-ghajnuna fl-ghamla ta' self, inkluża l-ghajnuna ta' finanzjament ta' riskju *de minimis* li tieħu l-ghamla ta' self, titqies bħala għajnuna *de minimis* trasparenti jekk l-ekwivalenti ta' għotja gross ikun gie kkalkulat fuq il-bażi tar-rati tal-imghax tas-suq prevalenti fil-mument li tingħata l-ghajnuna. Bil-ghan li l-ipproċessar ta' self żgħir fuq tul ta' żmien qasir jiġi ssimplifikat, hemm bżonn li dan ir-Regolament jistabbilixxi regola ċara li tkun faċilment applikata u li tqis kemm l-ammont tas-self kif ukoll it-tul ta' żmien tiegħu. Self li jkun assikurat b'garanzija li tkopri mill-inqas 50 % tas-self u li ma jkunx ta' aktar minn EUR 3 250 000 fuq perjodu ta' ħames snin jew EUR 1 625 000 fuq perjodu ta' għaxar snin, jenħtieg li jitqies li, skont dan ir-Regolament, għandu ekwivalenti ta' għotja gross mhux aktar mil-limitu *de minimis* massimu. Dan huwa bbażat fuq l-esperjenza tal-Kummissjoni u jqis l-inflazzjoni li seħhet mid-dhul fis-seħħ tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 360/2012, kif ukoll l-iżviluppi li x'aktarx ikun hemm matul il-perjodu ta' validità ta' dan ir-Regolament. Minħabba d-diffikultajiet biex jiġi kkalkulat l-ekwivalenti ta' għotja gross tal-ghajnuna mogħtija lil impriži li jistgħu ma jkunux f'pożizzjoni li jhallsu lura s-self, jenħtieg li din ir-regola ma tkunx tapplika għal dawn l-impriži.
- (21) Jenħtieg li l-ghajnuna li tikkonsisti f'garanziji, inkluża l-ghajnuna ta' finanzjament ta' riskju *de minimis* li tieħu l-ghamla ta' garanziji, titqies bħala trasparenti jekk l-ekwivalenti ta' għotja gross ikun gie kkalkulat fuq il-bażi ta' primjums eżentati stabbiliti f'avviż tal-Kummissjoni għat-tip ta' impriża kkonċernata<sup>15</sup>. Bil-ghan li jiġi ssimplifikat l-ipproċessar ta' garanziji fuq tul ta' żmien qasir li jassiguraw sa 80 % ta' self relattivament żgħir, hemm bżonn li tiġi stabbilita regola ċara li tkun faċilment applikata u li tqis kemm l-ammont tas-self sottostanti kif ukoll it-tul ta' żmien tal-garanzija. Jenħtieg li din ir-regola ma tkunx tapplika għal garanziji fuq tranżazzjonijiet sottostanti li ma jkunux self, bħal garanziji fuq tranżazzjonijiet ta' ekwità. Barra minn hekk, l-Istati Membri jistgħu jużaw metodoloġija biex jikkalkulaw l-ekwivalenti ta' għotja gross tal-garanziji li jkun gie notifikat lill-Kummissjoni abbażi ta' Regolament ieħor tal-Kummissjoni fil-qasam tal-ghajnuna mill-Istat applikabbli f'dak iż-żmien, u li l-Kummissjoni tkun aċċettatu bħala konformi mal-Avviz dwar il-Garanziji<sup>16</sup>, jew skont xi avviż suċċessiv, sakemm il-metodoloġija aċċettata tindirizza b'mod espliċitu t-tip ta' garanzija u t-tip ta' tranżazzjoni sottostanti trattati bħala parti mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Minħabba d-diffikultajiet biex jiġi kkalkulat l-ekwivalenti ta' għotja gross tal-ghajnuna mogħtija lil impriži li jistgħu ma jkunux f'pożizzjoni li jhallsu lura s-self, jenħtieg li din ir-regola ma tkunx tapplika għal dawn l-impriži.
- (22) Meta tiġi implimentata skema ta' għajnuna *de minimis* permezz ta' intermedjarji finanzjarji, jenħtieg li jkun żgurat li l-intermedjarji finanzjarji ma jirċievu l-ebda

<sup>14</sup> Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni – Linji Gwida dwar l-ghajnuna mill-Istat biex tippromwovi investimenti ta' finanzjament ta' riskju (ĠU C 508, 16.12.2021, p. 1.).

<sup>15</sup> Pereżempju, l-Avviz tal-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat KE għall-ghajnuna mill-Istat fil-forma ta' garanziji (ĠU C 155, 20.6.2008, p. 10).

<sup>16</sup> Ibid.

għajnuna mill-Istat. Dan jista' jiġi żgurat, pereżempju, billi l-intermedjarji finanzjarji li jibbenefikaw minn garanzija tal-Istat jintalbu biex iħallsu primjum konformi mas-suq jew jittrasferixxu kompletament kwalunkwe vantaġġ lill-benefiċjarji finali, jew billi jirrispettaw il-limitu *de minimis* u kundizzjonijiet oħrajn ta' dan ir-Regolament fuq il-livell tal-intermedjarji.

- (23) Wara li ssir notifika minn Stat Membru, jenħtieġ li l-Kummissjoni teżamina jekk miżura li ma tikkonsistix f'għotja, self, garanzija, injezzjoni ta' kapital, miżura ta' finanzjament ta' riskju li tiegħu l-forma ta' investiment f'ekwità jew kważi ekwità, eżenzjonijiet limitati mit-taxxa jew strumenti oħra li jipprevedu limitu, twassalx għal ekwivalenti ta' għotja gross li ma taqbiżx il-limitu massimu *de minimis* u tistax għalhekk tidhol fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
- (24) Jenħtieġ li l-Kummissjoni tkun tista' tivverifika li r-regoli dwar l-għajnuna mill-Istat ikunu rrispettati, u b'mod partikolari li l-għajnuna li tingħata skont ir-regoli *de minimis* tkun skont il-kundizzjonijiet tagħhom. F'konformità mal-prinċipju ta' kooperazzjoni li jinsab fl-Artikolu 4(3) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, jenħtieġ li l-Istati Membri jiffaċilitaw it-twettiq ta' dan il-kompitu billi jistabbilixxu l-ġhodod meħtieġa sabiex jiżguraw li l-ammont totali tal-għajnuna *de minimis* mogħtija lill-istess impriża għall-forniment tas-servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali ma jkunx jaqbeż il-limitu massimu kumplessiv permissibbli. Jenħtieġ li jkun rekwiżit li l-Istati Membri jimmonitorjaw l-għajnuna mogħtija biex jiżguraw li ma jinqabżux il-limiti massimi rilevanti u li jiġu rrispettati r-regoli dwar l-akkumulazzjoni. Sabiex jikkonformaw ma' dan l-obbligu, jenħtieġ li l-Istati Membri jipprovdu informazzjoni kompluta dwar l-għajnuna *de minimis* mogħtija f'reġistru fil-livell tal-Unjoni jew dak nazzjonali u jivverifikaw li kull għotja ġdida ta' għajnuna ma taqbiżx il-limitu massimu rilevanti.
- (25) Meta jitqies l-interess leġittimu fit-trasparenza li tingħata informazzjoni lill-pubbliku dwar l-użu tal-fondi tal-Istat, fil-ponderazzjoni tal-ħtiġijiet tat-trasparenza mad-drittijiet skont ir-regoli dwar il-protezzjoni tad-*data*, il-Kummissjoni tikkonkludi li l-pubblikazzjoni ta' isem il-benefiċjarju tal-għajnuna meta l-benefiċjarju tal-għajnuna jkun persuna fiżika jew persuna ġuridika li jkollha l-ismijiet ta' persuni fiżiċi, hija ġġustifikata. Ir-regoli dwar it-trasparenza għandhom l-għan li jkun hemm konformità aħjar, responsabbiltà akbar, evalwazzjoni bejn il-pari u fl-aħħar mill-aħħar infiq pubbliku aktar effikaċi.
- (26) Dan ir-Regolament ma għandux impatt fuq ir-rekwiżiti tal-liġi tal-Unjoni fil-qasam tal-akkwist pubbliku jew fuq rekwiżiti addizzjonali li joħorġu mit-TFUE jew mil-leġiżlazzjoni settorjali tal-Unjoni.
- (27) Billi l-frekwenza li biha ġeneralment il-Kummissjoni trid tirrevedi l-għajnuna *de minimis* mogħtija lil impriži li jipprovdu servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali, jenħtieġ li l-perjodu ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament ikun limitat.
- (28) Wara l-iskadenza ta' dan ir-Regolament, jenħtieġ li l-Istati Membri jkollhom perjodu ta' aġġustament ta' sitt xhur fir-rigward tal-għajnuna *de minimis* koperta minn dan ir-Regolament.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:



## Artikolu 1

### **Kamp ta' Applikazzjoni**

1. Dan ir-Regolament japplika għal għajjnuna mogħtija lil impriži li jipprovdu servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali skont it-tifsira tal-Artikolu 106(2) TFUE.
2. Dan ir-Regolament ma japplikax għal:
  - (a) għajjnuna mogħtija lil impriži attivi fis-settur tas-sajd u tal-akkwakultura, li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1379/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>17</sup>;
  - (b) għajjnuna mogħtija lil impriži attivi fil-produzzjoni primarja ta' prodotti agrikoli;
  - (c) għajjnuna mogħtija lil impriži attivi fis-settur tal-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti agrikoli, fil-każijiet li ġejjin:
    - i) meta l-ammont tal-għajjnuna jiġi stabbilit skont il-prezz jew il-kwantità ta' dawn il-prodotti mixtrija minn produtturi primarji jew imqiegħda fis-suq mill-impriži kkonċernati;
    - ii) meta l-għajjnuna tkun bil-kundizzjoni li parti minnha jew kollha kemm hi tingħata lill-produtturi primarji.
  - (d) għajjnuna lill-attivitajiet relatati mal-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi jew Stati Membri, jiġifieri għajjnuna marbuta direttament mal-kwantitajiet esportati, mat-twaqqif u l-operazzjoni ta' netwerk ta' distribuzzjoni jew ma' nefqa oħra kurrenti marbuta mal-attività tal-esportazzjoni;
  - (e) għajjnuna kontingenti fuq l-użu ta' oġġetti u servizzi domestiċi fuq oġġetti u servizzi importati.
3. Meta impriża tkun attiva fis-setturi msemmija fil-punti (a), (b) jew (c) tal-paragrafu 2 u tkun attiva anki f'settur wieħed jew aktar jew ikollha attivitajiet oħrajn li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, dan ir-Regolament għandu japplika biss għal dawk is-setturi u attivitajiet, u għal għajjnuna mogħtija fir-rigward ta' dawk is-setturi jew attivitajiet, bil-kundizzjoni li l-Istat Membru kkonċernat jiżgura, b'mezzi xierqa bħalma huma s-separazzjoni tal-attivitajiet jew is-separazzjoni tal-kontijiet, li l-attivitajiet fis-setturi esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament ma jibbenefikawx mill-għajjnuna *de minimis* mogħtija f'konformità ma' dan ir-Regolament.

## Artikolu 2

### **Definizzjonijiet**

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

---

<sup>17</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1379/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1184/2006 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000, ĠU L 354, 28.12.2013, p. 1.

- (a) “prodotti agrikoli” tfisser prodotti elenkati fl-Anness I tat-TFUE, bl-eċċezzjoni tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura stipulati fir-Regolament (UE) Nru 1379/2013;
  - (b) “l-ipproċessar ta’ prodotti agrikoli” tfisser kull operazzjoni fuq prodott agrikolu li tirriżulta fi prodott li huwa wkoll prodott agrikolu, minbarra attivitajiet li jsiru fl-ażjenda agrikola meħtieġa għat-tnejn ta’ prodott minn animal jew prodott veġetali għall-ewwel bejgħ;
  - (c) “il-kummerċjalizzazzjoni ta’ prodotti agrikoli” tfisser iż-żamma jew il-wiri ta’ prodott agrikolu bl-iskop ta’ bejgħ, l-offerta għal bejgħ, il-kunsinna jew kwalunkwe mod ieħor ta’ tqeghid fis-suq, minbarra l-ewwel bejgħ minn produttur primarju lil rivenditori jew proċessuri u kwalunkwe attività li thejji prodott għal dan l-ewwel bejgħ; bejgħ minn produttur primarju lill-konsumaturi finali għandu jittqies bħala kummerċjalizzazzjoni ta’ prodotti agrikoli jekk isehh f’bini separat riżervat għal dak l-għan.
2. “Impriża waħda” tinkludi, għall-iskopijiet ta’ dan ir-Regolament, l-impriża kollha li jkollhom bejniethom mill-inqas waħda mir-relazzjonijiet li ġejjin:
- (a) impriża waħda li jkollha l-maġġoranza tad-drittijiet tal-vot tal-azzjonisti jew tal-membri f’impriża oħra;
  - (b) impriża waħda li jkollha d-dritt li taħtar jew li tneħhi l-maġġoranza tal-membri tal-korp amministrattiv, ta’ ġestjoni jew superviżorju ta’ impriża oħra;
  - (c) impriża waħda li jkollha d-dritt teżerċita influwenza dominanti fuq impriża oħra skont kuntratt li tkun daħlet fih flimkien ma’ dik l-impriża jew skont dispożizzjoni fil-memorandum jew statut ta’ assoċjazzjoni tagħha;
  - (d) impriża waħda, li tkun azzjonista f’impriża oħra jew membru tagħha, tikkontrolla waħedha, skont ftehim ma’ azzjonisti oħra f’dik l-impriża jew il-membri tagħha, il-maġġoranza tad-drittijiet tal-voti tal-azzjonisti jew tal-membri f’dik l-impriża.

L-impriża li jkollhom waħda mir-relazzjonijiet imsemmija fil-punti minn 2(a) sa 2(d) permezz ta’ impriża waħda jew aktar, għandhom ukoll jittqiesu bħala impriża waħda.

### *Artikolu 3*

#### *Għajjnuna de minimis*

1. Għajjnuna mogħtija lil impriża b’rabta mal-forniment ta’ servizz ta’ interess ekonomiku ġenerali għandha tittqies li ma tissodisfax il-kriterji kollha tal-Artikolu 107(1) TFUE u għaldaqstant għandha tiġi eżentata mill-ħtieġa ta’ notifika skont l-Artikolu 108(3) TFUE jekk tissodisfa l-kundizzjonijiet stipulati f’dan ir-Regolament.
2. L-ammont totali ta’ għajjnuna *de minimis* mogħtija għal kull Stat Membru lil impriża waħda li tipprovdi servizzi ta’ interess ekonomiku ġenerali ma għandux jaqbeż is-EUR 650 000 fuq kwalunkwe perjodu ta’ tliet snin fiskali. Il-perjodu ta’ tliet snin fiskali għandu jiġi ddeterminat minn referenza għas-snin fiskali użati mill-impriża fl-Istat Membru kkonċernat.
3. L-għajjnuna *de minimis* għandha tittqies li tkun ingħatat fil-mument li d-dritt legali biex tingħata l-għajjnuna jkun konċess lill-impriża skont ir-regim legali nazzjonali

applikabbli irrispettivament mid-data tal-pagament tal-ghajnuna *de minimis* lill-impriza.

4. Il-limitu massimu ta' EUR 650 000 stabbilit fil-paragrafu 2 għandu japplika irrispettivament mill-forma ta' għajnuna *de minimis* jew l-oġġettiv ta' dik l-ghajnuna u indipendentement minn jekk l-ghajnuna mogħtija mill-Istat Membru hijiex finanzjata totalment jew parzjalment minn rizorsi li joriginaw mill-Unjoni taħt il-kontroll ta' dak l-Istat Membru.
5. Għall-iskopijiet tal-limiti massimi stabbiliti fil-paragrafu 2, kull għajnuna għandha tkun espressa bħala għotja fi flus. Iċ-ċifri kollha użati għandhom ikunu f'ammonti gross, jiġifieri qabel it-tnaqqis ta' taxxi jew imposti oħra. Meta l-ghajnuna tingħata f'forma oħra għajr għotja, l-ammont tal-ghajnuna għandu jkun l-ekwivalenti ta' għotja gross tal-ghajnuna.
6. Għajnuna li tithallas f'diversi pagamenti bin-nifs għandha tigi skontata għall-valur tagħha fil-mument tal-għotja. Ir-rata tal-interessi li tintuża għal skopijiet ta' skont għandha tkun ir-rata ta' skont applikabbli fil-mument tal-għotja.
7. Meta l-limitu massimu rilevanti stabbilit fil-paragrafu 2 jinqabeż permezz tal-għotja ta' għajnuna ġdida *de minimis* għal servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali, xejn minn dik l-ghajnuna ġdida ma għandu jibbenefika minn dan ir-Regolament.
8. Fil-każ ta' fużjonijiet jew akkwizzizzjonijiet, għandha titqies l-ghajnuna *de minimis* kollha preċedenti li tkun nġġat lil xi waħda mill-imprizi involuti fil-fużjoni meta jiġi ddeterminat jekk xi għajnuna *de minimis* ġdida lill-impriza l-ġdida jew lill-impriza akkwirenti taqbiżx il-limitu massimu rilevanti. Għajnuna *de minimis* li tkun ingħatat legalment qabel il-fużjoni jew l-akkwizzizzjoni għandha tibqa' legali.
9. Jekk impriza waħda tinqasam f'żewġ imprizi separati jew aktar, l-ghajnuna *de minimis* mogħtija qabel il-qsim għandha tkun allokata lill-impriza li tkun ibbenefikat minnha, li fil-prinċipju hija l-impriza li tiegħu kienet l-attivitajiet li għalihom intuzat l-ghajnuna *de minimis*. Jekk tali allokazżjoni ma tkunx possibbli, l-ghajnuna *de minimis* għandha tigi allokata proporzjonalment fuq il-bażi tal-valur skont il-valur kontabilistiku tal-kapital ta' ekwità tal-imprizi l-ġodda fid-data effettiva tal-qsim.

#### Artikolu 4

##### ***Kalkolu tal-ekwivalenti ta' għotja gross***

1. Dan ir-Regolament għandu japplika biss għall-ghajnuna li għaliha huwa possibbli li jiġi kkalkulat b'mod preċiż l-ekwivalenti ta' għotja gross tal-ghajnuna *ex ante* mingħajr il-htieġa ta' valutazzjoni tar-riskju ("għajnuna trasparenti").
2. Għajnuna inkluża f'għotjiet jew sussidji fuq ir-rata tal-interessi għandha titqies bħala għajnuna *de minimis* trasparenti.
3. L-ghajnuna inkluża f'self għandha titqies bħala għajnuna *de minimis* trasparenti jekk:
  - (a) il-benefiċjarju la jkun suġġett għal proċeduri kollettivi ta' stralc u lanqas ma jkun jissodisfa l-kriterji previsti fil-liġi nazzjonali tiegħu biex jinbdew kontri proċeduri kollettivi ta' stralc fuq talba tal-kredituri tiegħu. Għal imprizi kbar, il-benefiċjarju għandu jkun f'sitwazzjoni paragonabbli ma' klassifikazzjoni ta' kreditu ta' mill-inqas B-; u

- (b) is-self ikun assikurat b'garanzija li tkopri mill-inqas 50 % tas-self u s-self ikun jammonta għal EUR 3 250 000 fuq perjodu ta' hames snin jew EUR 1 625 000 fuq perjodu ta' għaxar snin; jekk is-self ikun inqas minn dawn l-ammonti jew jingħata għal perjodu inqas minn hames jew għaxar snin rispettivament, l-ekwivalenti ta' għotja gross ta' dak is-self għandu jiġi kkalkulat bħala proporzjon li jikkorrispondi għal-limitu massimu stabbilit fl-Artikolu 3(2); jew
  - (c) l-ekwivalenti ta' għotja gross ikun ġie kkalkulat fuq il-bażi tar-rata ta' referenza applikabbli fil-mument tal-għotja.
4. Għajjnuna fil-forma ta' injezzjonijiet ta' kapital għandha titqies li tkun għajjnuna *de minimis* trasparenti biss jekk l-ammont totali tal-injezzjoni mill-fondi pubbliċi ma jaqbiżx il-limitu massimu *de minimis*.
  5. Għajjnuna li tikkonsisti f'miżuri ta' finanzjament tar-riskju li tiegħu l-forma ta' investimenti f'ekwità jew kważi ekwità, għandha titqies li tkun għajjnuna *de minimis* trasparenti biss jekk il-kapital ipprovdut għal impriża waħda ma jaqbiżx il-limitu massimu *de minimis*.
  6. L-għajjnuna inkluża f'garanziji għandha titqies bħala għajjnuna *de minimis* trasparenti jekk jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:
    - (a) l-benefiċjarju la jkun sugġett għal proċeduri kollettivi ta' stralċ u lanqas ma jkun jissodisfa l-kriterji previsti fil-liġi nazzjonali tiegħu biex jinbdew kontri proċeduri kollettivi ta' stralċ fuq talba tal-kredituri tiegħu. Għal impriži kbar, il-benefiċjarju għandu jkun f'sitwazzjoni paragonabbli ma' klassifikazzjoni ta' kreditu ta' mill-inqas B-; u
    - (b) il-garanzija ma taqbiżx it-80 % tas-self sottostanti u jew l-ammont garantit hu ta' EUR 4 875 000 u t-tul ta' żmien tal-garanzija hu ta' hames snin jew l-ammont garantit hu ta' EUR 2 437 500 u t-tul ta' żmien tal-garanzija hu ta' għaxar snin; jekk l-ammont iggarantit ikun inqas minn dawn l-ammonti jew il-garanzija tingħata għal perjodu inqas minn hames jew għaxar snin rispettivament, l-ekwivalenti ta' għotja gross ta' dik il-garanzija għandu jiġi kkalkulat bħala proporzjon li jikkorrispondi għal-limitu massimu rilevanti stabbilit fl-Artikolu 3(2); jew
    - (c) l-ekwivalenti ta' għotja gross ikun ġie kkalkulat abbażi ta' primjums fil-livell limitu tal-eżenzjoni stabbiliti f'avviż tal-Kummissjoni; jew
    - (d) qabel l-implimentazzjoni,
      - i) il-metodoloġija użata biex jiġi kkalkulat l-ekwivalenti ta' għotja gross tal-garanzija, tkun ġiet notifikata lill-Kummissjoni skont Regolament ieħor tal-Kummissjoni fil-qasam tal-għajjnuna mill-Istat applikabbli f'dak iż-żmien u aċċettata mill-Kummissjoni bħala konformi mal-Avviz ta' Garanzija, jew kull avviż suċċessiv; u
      - ii) din il-metodoloġija tindirizza b'mod esplicitu t-tip ta' garanzija u t-tip ta' tranżazzjoni sottostanti ttrattati fil-kuntest tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
  7. L-għajjnuna inkluża fi strumenti oħra għandha titqies bħala għajjnuna *de minimis* trasparenti sakemm l-istrument jipprevedi limitu li jiggarantixxi li l-limitu rilevanti

applikabbli ma jinqabiżx.

#### Artikolu 5

##### **Akkumulazzjoni**

1. L-ghajjnuna *de minimis* mogħtija f'konformità ma' dan ir-Regolament ma għandhiex tiġi akkumulata mal-ghajjnuna mill-Istat fir-rigward tal-istess kostijiet eliġibbli jew mal-ghajjnuna mill-Istat għall-istess miżura ta' finanzjament tar-riskju, jekk tali akkumulazzjoni teċċedi l-intensità jew l-ammont tal-ghajjnuna stipulata fiċ-ċirkostanzi speċifiċi ta' kull każ permezz ta' regolament għal eżenzjoni ġenerali ta' kategorija jew deċiżjoni adottata mill-Kummissjoni.
2. Għajjnuna *de minimis* skont dan ir-Regolament tista' tiġi akkumulata ma' għajjnuna *de minimis* skont regolamenti *de minimis* oħra sa limitu stabbilit fl-Artikolu 3(2).
3. Għajjnuna *de minimis* skont dan ir-Regolament ma għandha tiġi akkumulata ma' ebda kumpens fir-rigward tal-istess servizz ta' interess ekonomiku ġenerali, irrISPettivament minn jekk tammontax għal għajjnuna mill-Istat jew le.

#### Artikolu 6

##### **Monitoraġġ**

1. Meta Stat Membru jkollu l-intenzjoni li jagħti għajjnuna *de minimis* lil impriża f'konformità ma' dan ir-Regolament, għandu jinforma lil dik l-impriża bil-miktub dwar l-ammont potenzjali tal-ghajjnuna, espress bħala ekwivalenti ta' għotja gross, dwar is-servizz ta' interess ekonomiku ġenerali li fir-rigward tiegħu hija mogħtija u dwar in-natura *de minimis* tal-ghajjnuna, filwaqt li jagħmel referenza speċifika għal dan ir-Regolament, u jiċċita t-titolu tiegħu u r-referenza ta' pubblikazzjoni f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
2. Meta l-ghajjnuna *de minimis* skont dan ir-Regolament tingħata lil impriži differenti abbażi ta' skema u ammonti differenti ta' għajjnuna individwali jingħataw lil dawk l-impriži skont dik l-iskema, l-Istat Membru kkonċernat jista' jagħżel li jissodisfa dak l-obbligu billi jinforma lill-impriži dwar is-somma fissa li tikkorrispondi mal-ammont massimu ta' għajjnuna li tkun se tingħata skont dik l-iskema. F'każi bħal dawn, is-somma fissa għandha tintuża biex tiddetermina jekk il-limitu massimu stipulat fl-Artikolu 3(2) ġiex issodisfat.
3. Qabel l-ghoti tal-ghajjnuna, l-Istat Membru għandu jikseb dikjarazzjoni mill-impriża li ttipprovdi s-servizz ta' interess ekonomiku ġenerali, bil-miktub jew f'forma elettronika li fiha tindika xi għajjnuna oħra *de minimis* li tkun irċeviet skont dan ir-Regolament jew skont regolamenti *de minimis* oħra matul is-sentejn fiskali preċedenti u s-sena fiskali kurrenti.
4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkun disponibbli reġistru ċentrali tal-ghajjnuna *de minimis* li jkun fih informazzjoni kompluta dwar l-ghajjnuna kollha *de minimis* mogħtija minn xi awtorità fl-Istat Membru kkonċernat lil impriži li jipprovdu servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali. Ir-reġistru ċentrali tal-ghajjnuna *de minimis* għandu jiġi stabbilit fi żmien sitt xhur wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament. Ir-reġistru ċentrali tal-ghajjnuna *de minimis* irid jiġi stabbilit b'tali mod li jippermetti aċċess faċli għall-informazzjoni. L-informazzjoni għandha tiġi ppubblikata f'format ta' *data* ta'

spreadsheet nonproprietarju, li jippermetti li d-*data* tiġi mfittxija, estratta u mniżżla u ppubblikata faċilment fuq l-Internet, pereżempju f'format CSV jew XML. Ir-registru ċentrali tal-ġajnuna *de minimis* irid ikun aċċessibbli permezz ta' sit web mingħajr ebda restrizzjoni, bħar-registrazzjoni minn qabel tal-utent. Alternattivament, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu informazzjoni kompleta dwar l-ġajnuna *de minimis* kollha mogħtija minn xi awtorità fl-Istat Membru kkonċernat f'registru fil-livell tal-Unjoni, jekk tali registru jsir disponibbli. L-Istati Membri għandhom jipubblikaw l-informazzjoni inkluża fil-paragrafu 6 fir-registru ċentrali fil-livell nazzjonali jew tal-Unjoni dwar l-ġajnuna kollha *de minimis* mogħtija minn kull awtorità fl-Istat Membru kkonċernat sa mhux aktar tard minn 20 jum tax-xogħol wara li tingħata l-ġajnuna. Il-paragrafi minn 1 sa 3 ma għandhomx jibqgħu japplikaw għal Stat Membru meta l-informazzjoni tar-registru nazzjonali jew, alternattivament, tar-registru ċentrali tal-Unjoni tkun tkopri perjodu ta' tliet snin fiskali għall-ġajnuna *de minimis* kollha mogħtija minn dak l-Istat Membru.

5. Stat Membru għandu jagħti ġajnuna *de minimis* ġdida skont dan ir-Regolament biss wara li jkun ivverifika li dan ma jzidx l-ammont totali tal-ġajnuna *de minimis* mogħtija lill-impriza kkonċernata b'mod li jwassal għal livelli oġġla mil-limitu massimu rilevanti stipulat fl-Artikolu 3(2) u li l-kundizzjonijiet kollha stipulati f'dan ir-Regolament ikunu ġew rispettati.
6. L-Istati Membri għandhom jipubblikaw l-informazzjoni li ġejja fir-registru ċentrali tal-ġajnuna *de minimis* fil-livell tal-Unjoni jew nazzjonali:
  - (a) l-identifikazzjoni tal-benefiċjarju għandha tinkludi l-isem tal-benefiċjarju u l-identifikatur tal-benefiċjarju (in-numru ta' identifikazzjoni u t-tip ta' identifikazzjoni);
  - (b) l-ammont tal-ġajnuna;
  - (c) id-data tal-ġhoti tal-ġajnuna;
  - (d) l-awtorità tal-ġhoti tal-ġajnuna;
  - (e) l-istrument tal-ġajnuna;
  - (f) is-settur ikkonċernat mill-kumpens abbażi tal-klassifikazzjoni statistika tal-attivitajiet ekonomiċi fil-Komunità Ewropea stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 1893/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>18</sup>.
7. L-Istati Membri għandhom iżommu dokumenti li fihom jirreġistraw u jiġbru l-informazzjoni kollha dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Dawn id-dokumenti għandhom jinkludu l-informazzjoni kollha meħtieġa biex jintwera li l-kundizzjonijiet ta' dan ir-Regolament ikunu ġew rispettati. Id-dokumenti bl-informazzjoni dwar l-ġajnuna *de minimis* individwali għandhom jinżammu għal perjodu ta' għaxar snin fiskali mid-data li fiha tkun ingħatat l-ġajnuna. Id-dokumenti rigward l-ġajnuna *de minimis* individwali għandhom jinżammu għal perjodu ta' għaxar snin fiskali mid-data li fiha tkun ingħatat l-aħħar ġajnuna individwali bit-tali iskema.
8. Fuq talba bil-miktub mill-Kummissjoni, l-Istat Membru kkonċernat għandu jipprovdi

<sup>18</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1893/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi l-klassifikazzjoni tal-istatistika ta' attivitajiet ekonomiċi tan-NACE Reviżjoni 2 u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3037/90 kif ukoll ċerti Regolamenti tal-KE dwar setturi speċifiċi tal-istatistika (ĠU L 393, 30.12.2006, p. 1).



lill-Kummissjoni, f'perjodu ta' 20 jum ta' xogħol jew f'perjodu itwal stabbilit fit-talba, l-informazzjoni kollha li l-Kummissjoni tqis li hi meħtieġa biex tanalizzha jekk il-kundizzjonijiet ta' dan ir-Regolament ikunux ġew rispettati, u b'mod partikolari l-ammont totali tal-ġajjnuna *de minimis* skont it-tifsira ta' dan ir-Regolament jew skont regolamenti *de minimis* oħrajn li tkun irċeviet xi impriza.

#### *Artikolu 7*

##### ***Dispożizzjonijiet tranżizzjonali***

1. Dan ir-Regolament għandu japplika għal ġajjnuna *de minimis* rigward il-forniment ta' servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali li tkun ngħatat qabel id-data tad-dhul fis-seħh tiegħu meta l-ġajjnuna tkun tissodisfa l-kundizzjonijiet kollha stabbiliti f'dan ir-Regolament. Kull ġajjnuna għall-forniment ta' servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali li ma tissodisfax ma' dawn il-kundizzjonijiet għandha tigi vvalutata f'konformità mad-deċiżjonijiet, l-oqfsa, il-linji gwida, il-komunikazzjonijiet u l-avviżi rilevanti.
2. Kull ġajjnuna *de minimis* mogħtija bejn il-25 ta' April 2012 u l-31 ta' Diċembru 2023 u li tissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 360/2012, għandha titqies li ma tissodisfax il-kriterji kollha tal-Artikolu 107(1) TFUE u għandha għalhekk tkun eżentata mir-rekwiżit ta' notifika kif stipulat fl-Artikolu 108(3) TFUE.
3. Fl-aħħar tal-perjodu ta' validità ta' dan ir-Regolament jew jekk ir-Regolament huwa emendat, kwalunkwe ġajjnuna *de minimis* li tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' dan ir-Regolament tista' tkun implimentata b'mod validu għal perjodu ulterjuri ta' sitt xhur.

#### *Artikolu 8*

##### ***Dhul fis-seħh u perjodu ta' applikazzjoni***

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2024.

Għandu japplika sal-31 ta' Diċembru 2030.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kummissjoni*

*Il-President*  
*Ursula von der Leyen*